

Condizioni generali di contratto di FRAMEN GmbH per la pubblicità su display digitali

1. Ambito di applicazione

1.1. Le seguenti Condizioni generali di contratto (di seguito denominate “CG”) disciplinano il rapporto tra FRAMEN GmbH (di seguito denominata “FRAMEN”) e il committente nell’ambito dell’affidamento e della gestione di incarichi pubblicitari per schermi digitali commercializzati da FRAMEN, salvo diversamente concordato in forma testuale. Il committente può accedere, stampare, scaricare o salvare le presenti CG in qualsiasi momento sul sito <https://framem.com/terms>. Le presenti Condizioni generali di contratto regolano sia l’affidamento di incarichi pubblicitari con mezzi tradizionali sia l’utilizzo di FRAMEN in qualità di Ads Manager.

1.2. Condizioni di contratto del committente che si discostano dalle presenti condizioni d’uso non trovano applicazione, a condizione che la loro validità non sia stata espressamente confermata da FRAMEN.

1.3. Le offerte di FRAMEN sono rivolte esclusivamente a imprese di cui all’art. 14 BGB (codice civile tedesco).

2. Definizioni

2.1. Ai fini delle presenti CG, “schermo” è un pannello digitale commercializzato da FRAMEN sul quale è possibile visualizzare materiale pubblicitario e altri contenuti rendendoli fruibili a un gran numero di persone.

2.2. “Rete FRAMEN” indica l’insieme di tutti gli schermi commercializzati da FRAMEN.

2.3. “Offerta” ai sensi delle presenti CG è qualsiasi offerta da parte di FRAMEN relativa all’inserimento e alla pubblicazione di uno o più mezzi pubblicitari sugli schermi della rete FRAMEN allo scopo di renderli pubblicamente fruibili. Salvo espressamente indicate come offerte vincolanti, le offerte di FRAMEN sono senza impegno, ovvero non sono vincolanti, e sono soggette alla disponibilità dei servizi offerti.

2.4. “Incarico pubblicitario” ai sensi delle presenti CG è l’offerta del committente relativa all’inserimento e alla pubblicazione di uno o più annunci o altri mezzi pubblicitari (di seguito collettivamente denominati “mezzi pubblicitari” o “annuncio”) di un pubblicitario o di altro inserzionista (di seguito collettivamente denominati “pubblicitari”) su schermi allo scopo di renderli fruibili. Il committente può essere un’agenzia o direttamente un pubblicitario.

2.5. “FRAMEN Ads Manager” ai sensi delle presenti CG è una piattaforma online accessibile tramite il sito web di FRAMEN, sulla quale il committente può gestire i mezzi

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

pubblicitari digitali, affidare incarichi pubblicitari in autonomia e consultare i visualizzare i report sull'andamento di una campagna pubblicitaria ordinata tramite la piattaforma.

2.6. "Self booking" ai sensi delle presenti CG è l'affidamento e la gestione di un incarico pubblicitario tramite il FRAMEN Ads Manager, compresa la fornitura dei relativi mezzi pubblicitari digitali da parte del committente e la messa a disposizione dei report da parte di FRAMEN.

2.7. Ai fini dei presenti CG, per "mezzi pubblicitari" si intende qualsiasi contenuto destinato a scopi promozionali che può consistere, tra l'altro, in uno o più dei seguenti elementi: Immagine e/o testo e/o immagini in movimento.

3. Stipula di un contratto

3.1. Con l'affidamento di un incarico pubblicitario, il committente propone a FRAMEN di stipulare un contratto per l'inserimento di un mezzo pubblicitario sugli schermi della rete FRAMEN. FRAMEN può accettare l'offerta di un contratto mediante una dichiarazione esplicita al committente. La pubblicazione del mezzo pubblicitario (nel caso di più mezzi pubblicitari, del primo mezzo pubblicitario) sugli schermi commercializzati da FRAMEN equivale a una esplicita dichiarazione di accettazione. Con l'accettazione dell'offerta, il contratto tra il committente e FRAMEN è concluso.

3.2. Qualora FRAMEN abbia sottoposto al committente un'offerta vincolante per l'inserimento di mezzi pubblicitari, il contratto si perfezionerà in deroga a essa mediante una dichiarazione di accettazione da parte del committente.

3.3. Per l'affidamento di un incarico pubblicitario, il committente può utilizzare le funzioni del FRAMEN Ads Manager previste a tale scopo. In tal caso, si applicano le disposizioni speciali di cui alla clausola 4.

4. Utilizzo del FRAMEN Ads Manager

4.1. L'utilizzo del FRAMEN Ads Manager presuppone una registrazione del committente presso FRAMEN e la creazione di un account per il FRAMEN Ads Manager. Il committente è tenuto a fornire i dati raccolti durante la registrazione in modo veritiero e completo. In caso di successiva modifica dei dati raccolti, il committente è tenuto ad aggiornare senza indugio le informazioni pertinenti o, qualora ciò non sia possibile, a comunicare senza indugio le modifiche a FRAMEN.

4.2. Inviando il modulo di registrazione online a FRAMEN, il committente propone a FRAMEN di stipulare un contratto per l'utilizzo del FRAMEN Ads Manager. FRAMEN può accettare l'offerta di un contratto mediante una dichiarazione esplicita al

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

committente. L'abilitazione all'accesso al FRAMEN Ads Manager equivale a una esplicita dichiarazione di accettazione. In seguito all'accettazione dell'offerta si perfeziona un contratto d'uso corrispondente in quanto accordo quadro tra il committente e FRAMEN.

4.3. L'accesso del committente al FRAMEN Ads Manager è possibile solo con l'ausilio del suo indirizzo e-mail e di una password personale (di seguito "credenziali di accesso"). Il committente dovrà mantenere segrete le credenziali di accesso e proteggerle dall'accesso di terzi non autorizzati. Se il committente ha perso le coordinate di accesso o se scopre o sospetta che esse vengano utilizzate da terzi, deve informare immediatamente FRAMEN di un tanto.

4.4. Il FRAMEN Ads Manager consente di impostare in autonomia una campagna pubblicitaria relativa all'inserimento di mezzi pubblicitari sui schermi, includendo determinate specifiche come il budget, il calendario e il gruppo target. Creando una campagna pubblicitaria corrispondente nel FRAMEN Ads Manager, il committente propone a FRAMEN di stipulare un contratto per l'inserimento di mezzi pubblicitari su schermi con i parametri stabiliti dal committente. FRAMEN può accettare l'offerta di un contratto mediante una dichiarazione esplicita al committente. La pubblicazione del primo mezzo pubblicitario sugli schermi commercializzati da FRAMEN equivale a una esplicita dichiarazione di accettazione.

4.5. FRAMEN inizierà a riprodurre i mezzi pubblicitari non appena gli spazi pubblicitari saranno disponibili sugli schermi.

4.6. Se il committente ha configurato una campagna pubblicitaria senza una data di fine, FRAMEN riproduce la campagna finché il committente non la termina nel FRAMEN Ads Manager stesso. A tal fine, il committente deve cambiare lo stato della campagna mettendolo su "Off". Una campagna terminata in questo modo può essere riattivata in qualsiasi momento modificando lo stato.

4.7. In caso di cessazione o pausa di una campagna pubblicitaria configurata senza una data di fine, è possibile che i mezzi pubblicitari del committente continuino a essere visualizzati fino a 24 ore dopo la modifica dello stato. Gli inserimenti pubblicitari effettuati durante questo periodo devono essere remunerati dal committente.

5. Affidamento di incarichi pubblicitari tramite agenzie

5.1. Nella misura in cui le agenzie impartiscono incarichi pubblicitari, il contratto viene stipulato tra FRAMEN e l'agenzia, fatti salvi altri accordi in forma testuale. L'agenzia è tenuta a far pervenire a FRAMEN, su richiesta, la licenza commerciale tramite estratto del registro delle imprese, da cui risulti la intermediazione di incarichi pubblicitari, e la prova del mandato.

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

FRAMEN GmbH | Company Headquarters: Berlin, Germany | Managing Directors: Dimitri Gärtner, Thomas Bergemann | VAT No. DE318241668 | District Court Charlottenburg, Commercial Register: HRB 227066 B
www.framen.com

5.2. Gli incarichi pubblicitari da parte di agenzie pubblicitarie e di media saranno accettati solo per i pubblicitari precisamente indicati. La pubblicità di prodotti o servizi di un pubblicitario diverso da quello indicato al momento della prenotazione richiede in ogni caso il consenso preventivo di FRAMEN in forma testuale.

5.3. Nella misura in cui non è esclusa la concessione di una commissione di agenzia (CA), per tutti gli incarichi di inserimento di mezzi pubblicitari affidati tramite un'agenzia pubblicitaria riconosciuta da FRAMEN verrà corrisposta una commissione di intermediazione pari al 15% dell'importo netto della fattura, ossia sull'importo della fattura al netto dell'IVA, una volta dedotti gli sconti. Sono esclusi, in particolare, le spese di setup, i costi tecnici e la remunerazione dei servizi creativi e di tutti i prodotti di targeting.

5.4. In caso di affidamento di un incarico pubblicitario da parte di un'agenzia, FRAMEN si riserva il diritto di trasmettere le conferme di prenotazione anche al committente dell'agenzia.

6. Riproduzione di mezzi pubblicitari

6.1. Se nell'incarico pubblicitario è indicato solo un volume pubblicitario complessivo, FRAMEN collocherà e programmerà i singoli inserimenti di mezzi pubblicitari in base alla disponibilità di spazi pubblicitari sugli schermi a sua ragionevole discrezione, tenendo conto dell'interesse riconoscibile del committente. Salvo espressamente concordato altrimenti, il committente non ha il diritto di richiedere che un mezzo pubblicitario venga inserito su determinati schermi o su tutti gli schermi di una categoria di schermi eventualmente selezionata.

6.2. Se un committente prenota in FRAMEN l'inserimento di mezzi pubblicitari su annunci digitali che non sono commercializzati in esclusiva da FRAMEN o di mezzi pubblicitari che vanno oltre gli schermi, FRAMEN non può assumere un impegno vincolante per quanto riguarda la programmazione temporale dei mezzi pubblicitari e la relativa rendicontazione. Eventuali indicazioni sulle date di pubblicazione non sono pertanto vincolanti e possono essere soggette a modifiche.

6.3. Per gli incarichi pubblicitari effettuati tramite il FRAMEN Ads Manager, la programmazione della riproduzione dei mezzi pubblicitari si basa sulla disponibilità di spazi pubblicitari adeguati sugli schermi. La riproduzione potrebbe, dunque, non essere continua. Il committente non ha il diritto di richiedere che un mezzo pubblicitario venga inserito su determinati schermi o su tutti gli schermi di una categoria di schermi eventualmente selezionata.

6.4. Il controllo sugli schermi commercializzati da FRAMEN spetta ai rispettivi gestori. FRAMEN si riserva pertanto il diritto di spostare i mezzi pubblicitari prenotati e di modificarne la collocazione all'interno degli schermi. Se i mezzi pubblicitari devono

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

essere pubblicati solo in determinate date o su determinati spazi degli schermi, a tal fine è necessario un accordo esplicito con FRAMEN. È possibile un minimo riposizionamento dei mezzi pubblicitari all'interno dell'ambiente concordato, se tale riposizionamento non ha alcun effetto negativo significativo sull'efficacia dei mezzi pubblicitari. Gli incarichi pubblicitari che contengono specifiche di posizionamento dei mezzi pubblicitari devono pervenire a FRAMEN in tempo utile, in modo che il committente possa essere informato ancor prima della pubblicazione se l'incarico non può essere eseguito nel modo desiderato.

6.5. I mezzi pubblicitari vengono forniti di serie da FRAMEN multiscreen (in senso verticale e orizzontale). Spetta a FRAMEN decidere in merito alla distribuzione dei mezzi pubblicitari sugli schermi. Dopo la consultazione e il relativo adeguamento dell'offerta, FRAMEN limita la riproduzione a determinati schermi o distribuisce la riproduzione dopo la consultazione.

6.6. L'esclusione di annunci della concorrenza non viene promessa in linea di principio.

6.7. FRAMEN inserirà i mezzi pubblicitari – fatti salvi accordi contrattuali speciali – sugli schermi durante il periodo prenotato e/o fino al raggiungimento delle prestazioni dei media prenotate. FRAMEN comunicherà al committente il numero di Ad Impression inviate durante la campagna in un formato specificato da FRAMEN. Gli schermi non attivi non vengono visualizzati nella rendicontazione. Per le campagne a lungo termine viene effettuata una contabilità effettiva mensile. In caso di invio insufficiente, FRAMEN effettuerà, per quanto possibile e ragionevole, un invio successiva in base alle Ad Impression concordate con il committente. L'invio successivo avverrà – fatti salvi eventuali accordi speciali in forma di testo – durante o dopo il periodo concordato nel contratto.

6.8. Salvo espressa indicazione contraria, la documentazione della riproduzione dei mezzi pubblicitari mediante foto, screenshot, video o simili non rientra nell'offerta di FRAMEN. Salvo espressamente concordato altrimenti, il committente non avrà alcun diritto nei confronti di FRAMEN in ordine alla predisposizione e fornitura di tale documentazione.

6.9. Il numero rilevato dall'Ad server FRAMEN è decisivo per il conteggio delle metriche rilevanti per la fatturazione (ad es. Ad Impression, spot). Il committente sarà libero di dimostrare che il numero effettivo si discosta da questo. Tuttavia, uno scostamento non superiore al 10% rimane in ogni caso irrilevante.

6.10. Se il committente dimostra uno scostamento dei dati effettivi rispetto a quelli determinati da FRAMEN superiore al 10% in conformità alla clausola 6.9, al numero delle metriche rilevanti per la fatturazione che superano lo scostamento del 10% (di seguito "scostamento in eccesso") si applicherà il seguente regolamento:

Il committente dovrà notificare a FRAMEN lo scostamento in eccesso immediatamente e, per quanto possibile, durante il periodo della campagna, tramite e-mail all'indirizzo

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

support@framen.com. Le parti analizzeranno congiuntamente il motivo dello scostamento in eccesso e cercheranno di porvi rimedio. Nella misura in cui viene individuata come causa un errore nella determinazione del numero delle metriche rilevanti per la fatturazione da parte di FRAMEN, le cifre che sarebbero state determinate da FRAMEN senza l'errore individuato saranno considerate decisive ai fini del risultato. Se non è possibile determinare chiaramente la causa, le parti calcoleranno una media del numero delle metriche rilevanti per la fatturazione in tale misura.

6.11. In caso di utilizzo del FRAMEN Ads Manager, il committente può visualizzare nel suo account i report con le cifre chiave relative alle sue campagne pubblicitarie.

7. Obblighi del committente, marcatura dei mezzi pubblicitari, diritto di rifiuto

7.1. Il committente è tenuto a garantire che i contenuti da lui forniti, in particolare i suoi mezzi pubblicitari, nonché tutti i siti web, le app o altri contenuti a cui un mezzo pubblicitario del committente rimanda, ad es. tramite codici QR o brevi link, siano concepiti in modo tale da non violare le disposizioni di legge e, in particolare, siano conformi a tutte le disposizioni di legge, in particolare in materia di tutela dei giovani, stampa, concorrenza, protezione dei dati, diritto penale e servizio dei media.

7.2. In caso di violazione della clausola 7.1, il committente è tenuto a manlevare FRAMEN, a prima richiesta, da tutti gli eventuali costi da essa sostenuti a seguito di tale violazione, compresi i costi della sua difesa legale. FRAMEN non è tenuta a controllare i mezzi pubblicitari prima dell'inserimento e della pubblicazione degli stessi.

7.3. FRAMEN si riserva il diritto di rifiutare mezzi pubblicitari, in particolare se il loro contenuto viola leggi o regolamenti ufficiali o se è stato contestato dal Consiglio tedesco della pubblicità nell'ambito di una procedura di reclamo o se la loro pubblicazione viola i diritti di terzi o gli interessi di FRAMEN o dei gestori degli schermi a causa del loro contenuto, della loro grafica, provenienza o forma tecnica. Il rifiuto di un mezzo pubblicitario deve essere immediatamente comunicato al committente. FRAMEN si riserva il diritto di opporsi ai mezzi pubblicitari il cui aspetto corrisponde a una grafica editoriale. I mezzi pubblicitari di natura editoriale devono essere chiaramente distinguibili dal carattere tipografico di base del rispettivo schermo e devono essere contrassegnati dalla dicitura "Pubblicità". I mezzi pubblicitari che non sono riconoscibili come pubblicazioni pubblicitarie a fronte della loro grafica saranno contrassegnati come tali da FRAMEN con la parola "Pubblicità".

7.4. I mezzi pubblicitari che contengono pubblicità di o per conto di terzi (pubblicità collettiva) richiedono il consenso preventivo di FRAMEN in forma testuale in ogni singolo caso. I pubblicitari devono essere menzionati per nome. FRAMEN si riserva il diritto di imporre un sovrapprezzo collettivo o uno sconto differenziato.

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

7.5. Se un mezzo pubblicitario fa riferimento a pagine internet, app o altri contenuti, ad es. tramite codici QR o brevi link, il committente deve garantire che il contenuto in questione sia disponibile per l'intera durata della campagna in questione.

7.6. Se il committente è già stato ammonito o è in fase di ammonizione a causa del contenuto di un mezzo pubblicitario o ha presentato o sta presentando una dichiarazione di impegno all'astensione, il committente è tenuto a informare FRAMEN senza indugio. Se il committente non rispetta tale obbligo, FRAMEN non sarà responsabile di eventuali danni subiti dal committente a causa della ripetuta pubblicazione del mezzo pubblicitario contestato.

7.7. FRAMEN ha il diritto di interrompere l'inserimento e la pubblicazione del mezzo pubblicitario prenotato nel caso in cui il committente abbia modificato i contenuti a cui si fa riferimento tramite codici QR o link brevi e/o vi sia il sospetto di un mezzo pubblicitario e/o di un contenuto illegale a cui si fa riferimento e/o di una violazione di diritti di terzi e/o il committente sia in mora con il pagamento del compenso concordato. Ciò vale in particolare in casi di rivendicazione di diritti da parte di terzi nei confronti di FRAMEN o del committente a causa dell'inserimento e della pubblicazione del mezzo pubblicitario prenotato o in caso di indagini da parte delle autorità statali dovute a tali contenuti. Il diritto di FRAMEN al compenso rimane inalterato.

8. Fornitura di mezzi pubblicitari

8.1. Il committente è tenuto a consegnare e a mettere a disposizione i modelli corretti, in particolare secondo il formato e le specifiche tecniche di FRAMEN per la creazione e la trasmissione dei mezzi pubblicitari, compresi tutti i contenuti, le informazioni, i dati, i file e gli altri materiali necessari per i mezzi pubblicitari (di seguito denominati "modelli"), completi, privi di errori e di virus, tempestivamente, vale a dire, salvo altrimenti concordato, almeno 5 giorni lavorativi prima della pubblicazione prevista, e a contrassegnarli in maniera adeguata per l'utilizzo da parte di FRAMEN. I risultati di pubblicazione indesiderati, riconducibili a una deviazione del committente dalle specifiche e dalle raccomandazioni di FRAMEN, non danno diritto a una riduzione del prezzo. FRAMEN non è tenuta a verificare la completezza e l'accuratezza dei contenuti forniti.

8.2. I costi di FRAMEN per le modifiche ai modelli richieste dal committente o a lui imputabili sono a carico del committente.

8.3. Il committente dovrà assicurarsi che i file trasmessi siano privi di virus informatici prima di qualsiasi trasmissione digitale dei modelli. In particolare, è tenuto a utilizzare a tal fine i programmi di protezione disponibili in commercio, che devono essere sempre aggiornati. Se FRAMEN scopre fonti di danno del tipo suddetto su un file trasmesso, non utilizzerà più tale file e lo cancellerà, nella misura in cui ciò sia necessario per prevenire o limitare il danno, senza che il committente possa avanzare diritti di

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

risarcimento danni a tale riguardo. FRAMEN si riserva il diritto di chiedere un risarcimento al committente nel caso in cui abbia subito un danno a causa di tali fonti di danno infiltrate dal committente.

8.4. Se i mezzi pubblicitari non vengono consegnati nei tempi previsti, sono incompleti e/o non conformi alle specifiche tecniche, FRAMEN ha la facoltà di occupare altrove i posti previsti fino a quando non si provveda in modo adeguato. L'esecuzione del contratto avverrà a discrezione di FRAMEN. Il committente è comunque tenuto a versare l'intero prezzo di inserimento.

8.5. Se un incarico pubblicitario non viene eseguito o viene eseguito in modo errato perché il committente ha violato i suoi obblighi di collaborazione, in particolare non ha consegnato i modelli in tempo, ha consegnato modelli incompleti e/o difettosi o contrassegnati in modo errato, FRAMEN avrà comunque diritto al compenso concordato.

8.6. Indipendentemente dalla consegna dei mezzi pubblicitari digitali, è necessario in ogni caso un affidamento dell'incarico con indicazione del soggetto. La sola consegna del mezzo pubblicitario non costituisce un affidamento dell'incarico.

8.7. Le parti nominano ciascuna una persona responsabile per gli accordi di contenuto necessari.

8.8. Quando si utilizza il FRAMEN Ads Manager, il mezzo pubblicitario viene trasmesso esclusivamente tramite le funzioni di upload dello strumento previsto a tale scopo.

9. Garanzia

Se la pubblicazione di un mezzo pubblicitario non avviene come previsto dal contratto, il committente ha diritto a una riduzione del pagamento o a una sostituzione regolare, ma solo nella misura in cui lo scopo della pubblicazione sia stato compromesso. FRAMEN ha il diritto di rifiutare un inserimento sostitutivo se (a) ciò richiederebbe uno sforzo che, tenendo conto del contenuto del rapporto contrattuale e dei principi di buona fede, sarebbe grossolanamente sproporzionato rispetto all'interesse del committente alla prestazione, o (b) ciò sarebbe possibile per FRAMEN solo a costi sproporzionatamente elevati. Se FRAMEN non rispetta un termine ragionevole fissato per la pubblicazione sostitutiva o se la pubblicazione sostitutiva non è ancora esente da vizi, il committente avrà diritto a una riduzione del pagamento o alla cancellazione dell'ordine. In caso di difetti esigui o di pubblicazione di un mezzo pubblicitario corretto, è esclusa la cancellazione dell'ordine.

10. Responsabilità

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

FRAMEN GmbH | Company Headquarters: Berlin, Germany | Managing Directors: Dimitri Gärtner, Thomas Bergemann | VAT No. DE318241668 | District Court Charlottenburg, Commercial Register: HRB 227066 B
www.framen.com

10.1. FRAMEN sarà responsabile di tutti i danni subiti dal committente, siano essi derivanti da una violazione degli obblighi contrattuali o da un fatto illecito, in conformità alle seguenti disposizioni:

(a) In caso di colpa grave, la responsabilità nei confronti degli imprenditori sarà limitata al risarcimento del danno tipico prevedibile; tale limitazione non si applicherà nel caso in cui il danno sia stato causato da rappresentanti legali o dirigenti di FRAMEN.

(b) In caso di colpa lieve, FRAMEN sarà responsabile solo se è stato violato un obbligo contrattuale sostanziale, se è stata assunta una garanzia o se è stata resa una dichiarazione fraudolenta. Gli obblighi contrattuali sostanziali sono obblighi il cui adempimento costituisce un presupposto per la corretta esecuzione del contratto e sulla cui osservanza il committente fa e può fare affidamento. In questi casi, la responsabilità è limitata al danno tipico prevedibile. In caso di responsabilità solo per il danno tipico prevedibile, non vi sarà alcuna responsabilità per danni indiretti, conseguenti o perdita di profitto.

10.2. Tutte le richieste di risarcimento nei confronti di FRAMEN derivanti dalla violazione di un obbligo contrattuale cadranno in prescrizione un anno dopo l'inizio del periodo di prescrizione previsto dalla legge, salvo che siano basate su un comportamento doloso o colpa grave.

10.3. Per i diritti previsti dalla legge sulla responsabilità da prodotto e in caso di lesioni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute, FRAMEN è responsabile senza limitazioni in conformità alle disposizioni di legge.

11. Prezzi, fatturazione

11.1. Si applicano in ogni caso i prezzi concordati. Tutti i prezzi si intendono al netto, più IVA di legge.

11.2. FRAMEN ha la facoltà di modificare i prezzi in qualsiasi momento con effetto ex nunc. Le variazioni di prezzo per contratti pubblicitari saranno efficaci se annunciate da FRAMEN almeno un mese prima della pubblicazione dell'annuncio; in tal caso, il committente avrà il diritto di recedere dal contratto. Il diritto di recesso deve essere esercitato in forma scritta entro 14 giorni dal ricevimento della notifica di modifica relativa all'aumento del prezzo. Il diritto di recesso non si applica agli ordini ricorrenti. Le modifiche al listino prezzi entrano in vigore immediatamente, salvo espressamente concordato altrimenti.

11.3. La fatturazione avviene su base mensile in base alla fornitura dei servizi. La fatturazione può anche riferirsi a parti dell'intero ordine. La fatturazione finale viene effettuata al termine dell'esecuzione completa del servizio, salvo altrimenti concordato nel singolo caso.

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

11.4. Tutte le fatture devono essere pagate in contanti al netto, immediatamente dopo il ricevimento della fattura, salvo altrimenti concordato nelle presenti CG o in forma testuale in singoli casi. In caso di pagamento anticipato dell'importo totale della fattura prima dell'inizio della prestazione o in caso di mandato di addebito diretto emesso al più tardi al momento dell'ordine, viene concesso uno sconto dell'1% sull'importo della fattura, IVA inclusa. FRAMEN si riserva il diritto di richiedere un pagamento anticipato prima della pubblicazione per motivi giustificati, come l'instaurazione di un nuovo rapporto d'affari. Se per il pagamento della fattura è stato concordato l'addebito diretto, FRAMEN è tenuta a informare il committente in anticipo dell'importo e della data di addebito. La pre-notifica deve essere effettuata al più tardi un giorno lavorativo prima dell'addebito sul conto.

11.5. Il committente può compensare con i crediti di FRAMEN solo un credito non contestato o accertato con sentenza passata in giudicato o un controcredito originato dallo stesso rapporto contrattuale. Il committente può esercitare il diritto di ritenzione solo se il controcredito è incontestato o è stato accertato con sentenza passata in giudicato ed è originato dallo stesso rapporto contrattuale.

11.6. Se il committente è in mora con il pagamento, FRAMEN può rinviare l'esecuzione dell'incarico pubblicitario fino al completo versamento e richiedere il pagamento anticipato dei servizi non ancora erogati.

11.7. In presenza di ragionevole dubbio sulla solvibilità del committente, FRAMEN avrà il diritto, anche in corso di contratto, di subordinare l'ulteriore collocazione dei mezzi pubblicitari al pagamento anticipato dell'importo e al saldo delle fatture in sospeso, indipendentemente da qualsiasi termine di pagamento originariamente concordato.

11.8. Gli importi fatturati al committente possono essere soggetti a imposte e tasse. Il committente è responsabile del versamento delle imposte dovute sulle proprie transazioni. Il committente dovrà tenere FRAMEN indenne da tutte le richieste di risarcimento derivanti da eventuali inadempienze.

12. Sconti cumulativi di Gruppo

12.1. Se trova applicazione uno sconto congiunto a livello di consociate, è necessario dimostrare in forma testuale lo status di appartenenza del pubblicitario al Gruppo. Le consociate ai sensi di questa disposizione sono società tra le quali esiste una partecipazione di capitale pari ad almeno il 50%. Nel caso di società di capitali, lo status di appartenenza al Gruppo deve essere dimostrato dalla conferma di un revisore contabile o dalla presentazione dell'ultima relazione annuale; nel caso di società di persone, dalla presentazione di un estratto del registro delle imprese su richiesta di FRAMEN.

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

12.2. Lo sconto cumulativo di Gruppo deve essere richiesto al più tardi al momento della stipula del contratto. Una richiesta successiva non sarà riconosciuta retroattivamente.

12.3. Gli sconti cumulativi di Gruppo al di fuori del listino prezzi richiedono in ogni caso una conferma esplicita da parte di FRAMEN in forma testuale. Gli sconti cumulativi di Gruppo sono concessi solo per la durata di appartenenza al Gruppo. La cessazione di appartenenza al Gruppo deve essere comunicata immediatamente; anche lo sconto cumulativo di Gruppo termina con la cessazione di appartenenza al Gruppo.

13. Concessione di diritti

13.1. Il committente è responsabile di garantire che i modelli da lui forniti, in particolare il suo mezzo pubblicitario, non violino i diritti di terzi. In particolare, egli dichiara di essere titolare di tutti i diritti di uso e riutilizzo necessari per l'inserimento e la pubblicazione del mezzo pubblicitario da lui fornito e di poter disporre di tali diritti. In caso di creazione di mezzi pubblicitari da parte di FRAMEN, il committente dichiara inoltre di essere in possesso di tutti i diritti necessari per la creazione dei mezzi pubblicitari. A tal proposito, egli dovrà tenere FRAMEN indenne da tutte le richieste di risarcimento di terzi, a prima richiesta. Ciò comprende anche i costi della difesa legale di FRAMEN. Il committente è tenuto a supportare FRAMEN, nella sua difesa legale contro terzi, con informazioni e documenti.

13.2. Il committente concede a FRAMEN i diritti d'autore non esclusivi, i diritti d'autore accessori, i diritti di marchio e gli altri diritti necessari per la creazione e la pubblicazione dei mezzi pubblicitari sugli schermi o, se del caso, su altri supporti concordati, in particolare il diritto di riproduzione, distribuzione, divulgazione pubblica ed esposizione, nonché il diritto di registrazione e recupero da una banca dati e il diritto di archiviazione, ciò in termini di tempo e di contenuto, nella misura necessaria all'esecuzione del contratto. A FRAMEN viene inoltre concesso il diritto di autopromozione per un periodo di tempo illimitato, compreso il diritto di utilizzare i contenuti e i KPI raggiunti dalla rispettiva campagna sotto forma di show o branche case e di riprodurre, distribuire e rendere pubblicamente disponibili i contenuti a tale scopo. I suddetti diritti saranno in ogni caso trasferiti senza limitazioni di spazio e liberamente trasferibili a terzi.

13.3. La concessione dei diritti include anche il diritto di modificare i mezzi pubblicitari, nella misura in cui ciò sia necessario per la concordata riproduzione sugli schermi e, se del caso, su altri media, e di utilizzare i mezzi pubblicitari modificati nella misura regolata dalla clausola 13.3.

13.4. I concept alla base delle offerte di FRAMEN devono eventualmente essere protetti in sede giudiziale e devono essere trattati in modo confidenziale dal committente. In particolare, questi concept non possono essere trasmessi a terzi nella loro forma

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

originale o modificata, né possono essere utilizzati dal committente per scopi propri che esulano dall'esecuzione del contratto.

13.5. Se un file grafico o, in qualsiasi altro modo, il nome, il logo, il marchio aziendale, il marchio di fabbrica, un titolo di un'opera o altra designazione commerciale viene utilizzato in relazione al mezzo pubblicitario, il committente concede a FRAMEN il diritto non esclusivo e non trasferibile di utilizzare il file grafico e/o i segni corrispondenti nel rispettivo mezzo pubblicitario per la durata del contratto.

13.6. I soggetti pubblicitari ("promozioni") ideati da FRAMEN per il committente possono essere utilizzati esclusivamente per gli annunci sugli schermi a tal fine prenotati presso FRAMEN. Non vengono concessi ulteriori diritti.

14. Durata

14.1. Il contratto cessa con la scadenza del periodo contrattuale concordato.

14.2. Se le parti non hanno concordato un termine specifico del contratto, in caso di dubbio il collocamento dei mezzi pubblicitari dovrà essere revocato dal committente entro sei mesi dalla conclusione del contratto.

14.3. Se il committente ha impostato una campagna pubblicitaria nel FRAMEN Ads Manager senza data di scadenza, il relativo contratto avrà una durata indeterminata. Il committente può interromperla in qualsiasi momento modificando lo stato della campagna. FRAMEN può recedere da tale contratto in qualsiasi momento.

14.4. L'accordo quadro relativo all'utilizzo del FRAMEN Ads Manager può essere risolto dalle parti in qualsiasi momento con effetto dalla fine del mese solare successivo al recesso. La risoluzione dell'accordo quadro relativo all'utilizzo del FRAMEN Ads Manager sarà in ogni caso da considerarsi come risoluzione di eventuali contratti ancora in corso tra il committente e FRAMEN che sono stati stipulati utilizzando il FRAMEN Ads Manager. In tal caso, l'accordo quadro relativo all'utilizzo del FRAMEN Ads Manager cesserà solo alla fine del mese solare successivo a quello in cui cade la data di cessazione dell'ultimo contratto corrispondente. Al termine dell'accordo quadro relativo all'utilizzo del FRAMEN Ads Manager, l'accesso del committente al FRAMEN Ads Manager sarà bloccato.

14.5. Viene fatto salvo il diritto al recesso per giusta causa. Il diritto di recesso per giusta causa sussiste in particolare se una delle parti viola ripetutamente un obbligo contrattuale sostanziale nonostante un avvertimento scritto, non pone rimedio a una violazione continuativa del contratto entro un congruo termine o non rimedia alle relative conseguenze, è stata emessa una diffida nei confronti di una e/o entrambe le parti e/o di un media commercializzato da FRAMEN a fronte di una prestazione ai sensi del contratto e/o è stata ottenuta un'ingiunzione o FRAMEN ha ragionevoli motivi per

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

sospettare che il committente o i contenuti da quest'ultimo forniti violino le disposizioni di legge applicabili, in particolare le disposizioni del diritto penale, le leggi per la tutela dei minori o le linee guida pubblicitarie applicabili. Un ragionevole sospetto sussiste nel momento in cui FRAMEN dispone di indizi fattuali di una violazione delle disposizioni di legge, in particolare dall'avvio di un procedimento d'indagine nei confronti di FRAMEN, del committente e/o dei media commercializzati da FRAMEN ovvero dalla richiesta di una dichiarazione da parte delle autorità competenti. Inoltre, esiste un buon motivo di recesso per giusta causa se sono state adottate misure esecutive contro una delle parti contraenti e non sono state revocate entro un mese.

15. Disponibilità del FRAMEN Ads Manager, manutenzione

15.1. FRAMEN si impegna a garantire la disponibilità continua e la funzionalità senza errori del FRAMEN Ads Manager. Il committente riconosce, tuttavia, che già per motivi tecnici e per la dipendenza da fattori di influsso esterni, ad es. nell'ambito delle reti di telecomunicazione, non è possibile una disponibilità ininterrotta del FRAMEN Ads Manager.

15.2. FRAMEN esegue occasionalmente interventi di manutenzione sui sistemi del FRAMEN Ads Manager per garantirne il funzionamento e per ampliare lo strumento, il che può comportare una temporanea riduzione della possibilità di utilizzo. FRAMEN eseguirà gli interventi di manutenzione, se possibile, durante i periodi di scarso utilizzo.

16. Interruzione del rapporto contrattuale in caso di forza maggiore

Se l'esecuzione del contratto non è possibile, in tutto o in parte, per motivi non imputabili a FRAMEN, in particolare per cause di forza maggiore, scioperi, disposizioni di legge, perturbazioni di terzi non imputabili a FRAMEN (ad es. altri fornitori), operatori di rete o fornitori di servizi o per motivi analoghi, le parti concordano fin d'ora l'esecuzione dopo la scadenza del periodo contrattuale concordato. Il diritto al compenso rimane invariato. Se l'esecuzione del contratto non è possibile, in tutto o in parte, per motivi imputabili al committente, si applicano in ogni caso le disposizioni di legge.

17. Coinvolgimento di terzi

17.1. Il committente richiede il consenso preventivo di FRAMEN in forma testuale per il trasferimento, totale o parziale, dei suoi diritti e obblighi di cui al contratto.

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

FRAMEN GmbH | Company Headquarters: Berlin, Germany | Managing Directors: Dimitri Gärtner, Thomas Bergemann | VAT No. DE318241668 | District Court Charlottenburg, Commercial Register: HRB 227066 B
www.framen.com

17.2. FRAMEN è autorizzata a ricorrere a terzi per l'adempimento degli obblighi derivanti dall'incarico pubblicitario.

18. Riservatezza, stampa

18.1. Salvo altrimenti concordato in forma testuale, le parti contraenti considerano strettamente confidenziali i dettagli del rapporto contrattuale, in particolare i prezzi e le condizioni, nonché tutti i segreti commerciali di cui vengono a conoscenza direttamente o indirettamente tramite l'altra parte nel corso dell'esecuzione del contratto. L'obbligo di mantenere la riservatezza non si applica alle informazioni che

- sono già note al pubblico al momento del trasferimento,
- la parte ricevente ha dimostrato di aver ricevuto legittimamente da terzi, in particolare senza violare gli obblighi di riservatezza esistenti,
- erano già generalmente note al momento della stipula del contratto o
- sono diventate successivamente di dominio pubblico senza che vi sia stata alcuna violazione degli obblighi contenuti nel presente contratto

(informazioni di pubblico dominio). Inoltre, l'obbligo di riservatezza non si applica alle informazioni che devono essere divulgate a fronte di disposizioni di legge obbligatorie, di una decisione del giudice passata in giudicato o di una disposizione ufficiale o che sono necessarie per far valere in giudizio i propri diritti nei confronti della rispettiva controparte contrattuale. FRAMEN ha inoltre il diritto di divulgare il contenuto dell'incarico pubblicitario a terzi incaricati ai sensi della clausola 17.2, nonché a società affiliate ai sensi degli artt. 15 e segg. della legge tedesca in materia di società per azioni (Aktiengesetz).

18.2. L'obbligo di riservatezza si protrarrà oltre la durata del contratto per tutte le informazioni riservate, nella misura e per il tempo in cui non sono o diventano di dominio pubblico.

18.3. FRAMEN ha il diritto di trasmettere i ricavi pubblicitari lordi del committente e del pubblicitario a livello di prodotto a Nielsen Media Research o a istituzioni analoghe per la pubblicazione.

18.4. I comunicati stampa e altri annunci pubblici rivolti a terzi sui rapporti commerciali tra FRAMEN e il committente o sui dettagli degli accordi stipulati richiedono la previa approvazione di FRAMEN. Ciò vale anche per le pubblicazioni di loghi forniti da FRAMEN.

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

19. Protezione dei dati e utilizzo di dati anonimi

Le parti convengono, in linea di principio, che non tratteranno alcun dato personale dell'altra parte nell'ambito del presente contratto. Ciò non include l'esecuzione operativo-commerciale del presente contratto (come la memorizzazione dei referenti delle parti).

20. Cancellazioni dell'ordine prima dell'inizio dell'erogazione del servizio

Il committente può cancellare contratti dopo la loro stipula in conformità alle seguenti condizioni:

20.1. I contratti devono essere cancellati in forma testuale a mani del referente del committente presso FRAMEN. FRAMEN concede una cancellazione gratuita fino a tre settimane prima dell'inizio dell'erogazione del servizio concordato. La data di ricezione della notifica da parte di FRAMEN è determinante ai fini della data di cancellazione. Se tale termine di cancellazione non viene rispettato, il committente dovrà pagare il 30% del valore netto dell'ordine più IVA. La cancellazione è esclusa dopo l'inizio concordato dell'inserimento dei mezzi pubblicitari.

20.2. Alle seguenti forme di pubblicità si applicano scadenze o compensi diversi:

(a) Nel caso di offerte crossmediali, concorsi e campagne di influencer, le cancellazioni sono gratuite sei settimane prima dell'inizio del inserimento concordato. Successivamente, dovrà essere corrisposto il 30% del valore netto dell'ordine più IVA. La cancellazione è esclusa dopo l'inizio concordato dell'inserimento dei mezzi pubblicitari.

(b) Nel caso di cooperazioni, le cancellazioni sono possibili gratuitamente fino a sei settimane prima dell'inizio del inserimento concordato. Successivamente, verrà pagato il 70% del valore netto dell'ordine. Anche in questo caso, la cancellazione è esclusa dopo l'inizio concordato dell'inserimento dei mezzi pubblicitari.

(c) Nel caso di collocamenti fissi giornalieri, le cancellazioni sono possibili gratuitamente fino a tre settimane prima dell'inizio concordato dell'inserimento. Successivamente, verrà pagato il 70% del valore netto dell'ordine. Anche in questo caso è esclusa la cancellazione dopo l'inizio concordato dell'inserimento.

20.3. I costi tecnici e i costi per servizi di natura creativa sostenuti per la prenotazione fino al momento della cancellazione saranno addebitati al committente per intero.

21. Disposizioni finali

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

FRAMEN GmbH | Company Headquarters: Berlin, Germany | Managing Directors: Dimitri Gärtner, Thomas Bergemann | VAT No. DE318241668 | District Court Charlottenburg, Commercial Register: HRB 227066 B
www.framen.com

21.1. Eventuali condizioni aggiuntive contenute nel listino prezzi di FRAMEN si applicano a integrazione delle presenti Condizioni generali di contratto.

21.2. Nella misura in cui le presenti CG prevedono la trasmissione di dichiarazioni o informazioni da parte di FRAMEN al committente, tale trasmissione avverrà generalmente per posta elettronica all'indirizzo e-mail fornito dal committente.

21.3. Eventuali modifiche e integrazioni al contratto stipulato, così come deroghe alle presenti CG, devono essere effettuate in forma testuale. In caso di modifiche e integrazioni del contratto, ciò vale anche per la cancellazione della clausola di forma testuale. Fermo restando quanto precede, le presenti Condizioni generali di contratto possono essere modificate anche mediante comunicazione da parte di FRAMEN della modifica prevista sulla piattaforma e la dichiarazione di consenso del committente alla modifica mediante l'utilizzo di una qualsiasi funzione messa a disposizione a tal fine sulla piattaforma.

21.4. Il rapporto contrattuale sarà regolato esclusivamente dal diritto della Repubblica Federale di Germania. Viene esclusa l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG).

21.5. Se il committente è un commerciante, una persona giuridica di diritto pubblico o un fondo speciale di diritto pubblico, il foro competente esclusivo per tutte le pretese derivanti dal contratto di utilizzo sarà Berlino-Mitte. FRAMEN potrà, tuttavia, citare in giudizio il committente anche presso il suo foro generale.

21.6. I termini delle CGV sono una traduzione delle CGV in lingua tedesca e hanno uno scopo puramente referenziale. In caso di incongruenze tra il testo tedesco delle presenti CG e la versione italiana delle CG, prevale la versione tedesca.

FRAMEN GmbH, Besselstraße 14, 10969 Berlin, Germany

FRAMEN GmbH | Company Headquarters: Berlin, Germany | Managing Directors: Dimitri Gärtner, Thomas Bergemann | VAT No. DE318241668 | District Court Charlottenburg, Commercial Register: HRB 227066 B
www.framen.com